



**THE MOUNTAIN, THE TRUTH & THE PARADISE**

PEP RAMIS MAL PELO

## FICHE ARTISTIQUE

### **Direction et espace scénique**

Pep Ramis, María Muñoz

### **Interprétation**

Pep Ramis

### **Collaboration à la direction**

Jordi Casanovas

### **Collaborations artistiques**

Leo Castro, Blai Mateu, Camille Decourtye  
(Baró d'Evel Cirk), Piero Steiner

### **Textes**

Erri de Luca, Mal Pelo

### **Création sonore**

Fanny Thollot

### **Musiques additionnelles**

Pēteris Vasks, Cant de la Sibill·la

### **Création lumières**

August Viladomat – Punt de Fuga

### **Technicien lumières et**

### **coordination technique**

Guillem Gelabert

### **Technicien son**

Andreu Bramon

### **Assistanat à la vidéo**

Xavier Pérez

### **Costumes**

Carmepuigdevallplantés

### **Construction décors**

Adrià Miserachs, Pep Aymerich

### **Production et diffusion**

Mamen Juan-Torres, Eduard Teixidor

### **Une coproduction de**

Mal Pelo, Théâtre de la Ville de Paris, Festival de Tardor de Catalunya Temporada Alta 2017, Espagne, Agora de la Danse de Montréal-Canada.

### **Avec la collaboration de**

Théâtre de l'Archipel Perpignan, Mercat de les Flors de Barcelona et L'animal a l'esquena, Centre de Création , Celrà, Espagne.

Durée 60 minutes.

Première le 24 et 25 octobre 2017 au Théâtre l'Archipel – Scène Nationale de Perpignan.

Mal Pelo est une compagnie subventionnée par ICEC-Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya, INAEM-Ministerio de Cultura et Mairie de Girona.

Ce travail de solo nait du besoin de construire une fiction personnelle, de mettre à jour l'expérience des dernières pièces et de rechercher à propos des intérêts artistiques présents. Travailler en solitaire, signifie aussi revisiter les outils accumulés du métier de créateur scénique depuis une longue trajectoire.

**The Mountain, the Truth & the Paradise** est un univers poétique qui pose des questions à propos du sens de la divinité et le vulgaire, de la spiritualité et l'ignorance, de la beauté et le banal.

La capacité de transformation de l'interprète dans un espace blanc et dénudé, et la précision du geste et de la voix, sont le pari fondamental de la dramaturgique d'une pièce qui propose un voyage changeant, émouvant et plein de stimules.

On a eu pendant tout le processus de création la collaboration de Jordi Casanovas et María Muñoz à la direction artistique, August Viladomat à la conception lumières et Fanny Thollot à la création de la bande sonore







J'attache de la valeur à toute forme de vie, à la neige, la fraise, la mouche.

J'attache de la valeur au règne minéral et à la république des étoiles.

J'attache de la valeur au vin tant que dure le repas, au sourire involontaire, à la fatigue de celui qui ne s'est pas épargné, à deux vieux qui s'aiment.

J'attache de la valeur à ce qui demain ne vaudra plus rien et à ce qui aujourd'hui vaut encore peu de chose.

J'attache de la valeur à toutes les blessures.

J'attache de la valeur à économiser l'eau, à réparer une paire de souliers, à se taire à temps, à accourir à un cri, à demander la permission avant de s'asseoir, à éprouver de la gratitude sans se souvenir de quoi.

J'attache de la valeur à savoir où se trouve le nord dans une pièce, quel est le nom du vent en train de sécher la lessive.

J'attache de la valeur au voyage du vagabond, à la patience du condamné quelle que soit sa faute.

J'attache de la valeur à l'usage du verbe aimer et à l'hypothèse qu'il existe un créateur.

Bien de ces valeurs, je ne les ai pas connues... pas encore.

**Erri de Luca**





Et tout à coup un chien noir apparaî. Je viens d'inventer ce chien.  
L'homme lui donne quelque chose. Le chien mange de la main.  
Et le chien lui parle :

"J'ai vu comment la ville a été construite,  
il y a deux mille ans.  
J'ai vu les étrangers arriver.  
J'ai vu les étrangers partir.  
J'ai vu les troupes arriver  
Et commence le combat  
J'ai vu dessiner une frontière  
J'ai vu construire ce paradis  
Et j'ai vu comment ils l'ont détruit.  
Et comment ils l'ont reconstruit.  
Construire, déconstruire..  
Ce que j'ai vu n'a rien à voir avec les prophéties.

Mais. Quel dieu vous a envoyée ?  
Le dieu du rien ou le dieu du tout ?  
Habitue-toi à ce paysage, apprends la distance qui protège des hommes.  
Moi je serai toujours là.  
En attente."

**Mal Pelo**







Il existe dans la nature une attraction opposée à celle terrestre.  
Une attraction qui avait porté le fruit sur l'arbre,  
qui projette les chaînes de montagne  
déclenche les marées  
et le feu .  
Une attraction qui est dans les prières, dans les sérénades,  
dans le moribond, dans le levain,  
dans la gueule du loup,  
dans le lancer d'un chapeau  
dans un cri de douleur.

**Erri de Luca**









## ÉQUIPE ARTISTIQUE

**Pep Ramis.** Direction artistique, espace scénique et interprétation

Né à Majorque, dans une famille où la musique et la peinture sont très présents. Dans son parcours il étudie violoncelle, voix et marionnettes. Depuis son enfance, le dessin fait partie de son imagerie quotidienne. Son intérêt pour la scène apparaît en 1985 comme lieu de confluence de l'ensemble de ses expériences précédentes, étant le corps l'axe de référence. Après avoir travaillé en 1986 avec La Dux - formé par Maria Antònia Oliver et María Muñoz, en 1987 participe au spectacle Scirocco d'Adriana Borriello en Italie. En 1989, il a créé avec María Muñoz le groupe Mal Pelo dans lequel développé son rôle de constructeur des scénographies et d'espaces pour des installations. Directeur de scène, danseur-acteur et codirecteur du Centre de Création L'animal a l'esquena à Celrà, Girona.

**María Muñoz.** Direction artistique et espace scénique

Ses parents sont nés à Chera (Guadalajara) et Panticosa (Pyrénées aragonaises) et elle grandit à Valence où étudie de la musique et pratique la compétition d'athlétisme. Elle démarre aussi là études de danse et ensuite continue à Amsterdam et Barcelone. Elle a sa première expérience professionnelle avec la compagnie japonaise résidente en Hollande Shusaku & Dormu Dance Theater dans le spectacle « Era » en 1982. En 1985, la formation de La Dux avec Maria Antònia Oliver marque le début de sa carrière personnelle dans la création scénique. En 1988, elle collabore avec Pep Ramis dans la création du solo « Cuarto Trastero » et en 1989, ils forment le groupe Mal Pelo auquel partagent depuis la création et la direction. Au sein du groupe, elle développe une facette de recherche et pédagogie du mouvement. Aussi elle édite et stimule la création de textes pour la scène. Actuellement elle est chorégraphe, danseuse et directrice du Centre de Création L'animal a l'esquena à Celrà, Girona.

## MAL PELO

Depuis 1989 Mal Pelo a présenté, entre d'autres, les spectacles Quarere (1989), Sur, Perros del Sur (1992), Dol (1994), La calle del imaginero (1996), Orache (1998), El alma del bicho (1999), L'animal a l'esquena (2001), Atrás los ojos (2002), An el silenci (2003), BACH (2004), ATLAS (2005), Testimoni de llops (2006), He visto caballos (2008), Todos los nombres (2010), Caín & Caín (2011), La esperanza de vida de una liebre (2013), Le cinquième hiver (2015), 7 Lunas (2015) et The Mountain, the Truth and the Paradise (2017).

Mal Pelo ha reçu, entre autres, le Premi Nacional de Dansa 2002 de la Generalitat de Catalunya pour le spectacle L'animal a l'esquena et pour son initiative du centre de création à Celrà avec le même nom. Aussi le Premio Nacional de Danza 2009/ Modalité création du INAEM-Ministerio de Cultura en reconnaissance à la trajectoire de la compagnie dans la création contemporaine et pour l'aperture de nouveaux chemins dans la danse contemporaine. Mention spéciale pour le spectacle Bach et le centre de création L'animal a l'esquena.

**Jordi Casanovas.** Collaboration à la direction

Il a étudié la danse contemporaine à l'Institut del Teatre de Barcelone et danse classique à Paris. Il est un collaborateur régulier de Mal Pelo, il a participé à différents spectacles depuis 1991. Son expérience en tant que professeur de danse se base sur le travail qu'il a fait avec plusieurs compagnies de danse dans lesquelles il a collaboré, avec lesquelles il a donné régulièrement la formation pour les danseurs.

Participe comme interprète dans le processus de création différents spectacles avec compagnies catalanes et européennes de renommée internationale comme Un nuage après la sieste de Santiago Sempere et Catherine Richet, France. Scirocco et Fièvre du tango d'Adriana Borriello, Italie. L'incendie de la grande bibliothèque de Ron Bunzl, Hollande. Razbliuto de Raz, de Hans Tuerlings, Hollande, et dans diverses créations de HANS HOF ENSEMBLE, Hollande. Travaille actuellement avec Andreas Denk Plan-K en Hollande.

Il participe également en tant que danseur dans d'autres spectacles d'autres compagnies de danse telles que: ROSAS - Anne Teresa De Keersmaeker (Ottone, Ottone) Belgique. DANAT DANSA (Sous des galets il y a une salamandre), Barcelone. MICHEL ANNE DE MEY (Simfonia Heroica) Belgique. MUDANCES-Àngels Margarit (Suite d'estiu) Barcelone. FERI DE GEUS (Een Dame de een Tijger, Pays-Bas K NAP-Iztok-Kovach (Sting et String), Slovaquie. Et dans les productions cinéma Le Fantôme de la liberté et Vertigo de Saso Podgorsek, et Tes yeux noirs de Suzy Blok (BBC / NPS).

**Baro d'Evel circus company / Blaï Mateu i Camille Decourtye.** Collaboration artistique

Les projets de Baro d'evel naissent toujours d'un élan vers l'improbable aux frontières entre l'intime et l'exploit. Les langages de Baro d'evel sont le mouvement, l'acrobatie, les portés ; par l'engagement du corps et l'entraînement quotidien naissent les pistes de recherche. C'est aussi la matière, l'objet, abordé par la manipulation, le détournement, portant toujours le regard vers la simplicité plutôt que vers l'ostentatoire. Le point de départ des spectacles est souvent un parti pris scénographique fort, une interrogation sur la place du spectateur dans l'espace. Le rythme, la voix, le son, ont une place majeure dans le travail d'écriture, afin de placer la musicalité au cœur de l'action et de créer un rapport direct et sensitif. Lors des créations il s'agit de laisser ressurgir les imperfections du corps en action, ses bouillonnements intérieurs, ses fragiles démesures. Il s'agit aussi d'incarner des êtres qui s'improvisent, qui s'adaptent, des êtres instinctivement simples et profondément surprenants, en évoquant des rôles, des états, plus que des personnages.

**Piero Steiner.** Collaboration artistique

Acteur et résident italien depuis de nombreuses années en Catalogne, il est diplômé de l'Institut del Teatre de Barcelone. Il a étudié la Comedia dell'arte avec Carlo Bosso et Renzo Fabris au Piccolo Teatro di Milano, un théâtre avec Philippe Gaulier à Paris, avec Stefan Metz et Lilo Baur du Théâtre de Complicité et des acrobaties avec Rogelio River entre autres.

Depuis 1987, il participe à la création de différents spectacles de différentes compagnies de théâtre, de cirque et de danse telles que: Tricycle, Los Los, Cirque Escarlata, Théâtre Guerrilla, Circ Panique, Mal Pelo, Baro d'Evel, Fundación Collado-Van Hoestenbergh.

Il collabore avec des réalisateurs tels que: Paco Mir, Andrés Lima, Mauricio Escaparro, Joan Baixas, Marcel Antéñez, Ernesto Collado, entre autres.

Il reçoit des prix pour le meilleur monologue, en tant que groupe de révélation, meilleur spectacle aux festivals de Tàrraga, Mar del Plata (Argentine), Tanjin (Chine).

Il enseigne l'acrobatie et les cours de théâtre dans des centres de formation de différents pays..

### **Leo Castro.** Collaboration artistique

Créatrice et interprète, diplômé en Philosophie par l'Université de Barcelone (1996 BCN). Elle commence sa formation d'actrice en 1992 au Studio Nancy Tuñón et en danse en 1996, en suivant différentes techniques contemporaines avec différents créateurs: Benoit Lachambre, Ruth Zaporah, Mark Tompkins, Lisa Nelson, Maria Muñoz, Andrés Corchero, DD Dovilier, Julyen Hamilton, entre autres. Elle a fondé le Collectif SIAMB en 1999 dédié à l'improvisation et le contact. Elle travaille professionnellement en tant qu'actrice pour TVE / TV3 / TVC, pour le Théâtre National de Catalogne sous la direction de George Lavaudant (Théâtre de l'Odéon / Paris) et sous la direction de Magda Puyo. Elle a commencé son travail professionnel en tant que danseuse en 1998 avec la Cia Senza Tempo, avec la Cia Sol Picó et avec Konic Thtr. Collabore par intermittence avec la Cia. La Viuda depuis 2002.

Sa collaboration avec Mal Pelo démarre en 2004 et depuis lors elle développe son travail en tant qu'interprète / danseuse, assistante réalisatrice et collaboratrice dans la gestion de la compagnie; période au cours de laquelle il commence sa propre recherche créative présentant des pièces scéniques comme Amadou (2009) et Olivia (2012). Elle collabore actuellement au projet du Centre de Création L'animal à l'esquena.

Elle participe en plusieurs créations à la direction du mouvement de la scène, la direction et la mise en scène et comme entraîneur des acteurs en collaboration avec Hermann Bonnin, le Théâtre Espagnol de Madrid, le Théâtre National de Catalunya et La Seca / Espai Brossa. Elle travaille comme assistant réalisateur pour la Cia loscorderos.sc dans les pièces El Mal Menor / El cielo de los tristes / Ultrainocencia). Depuis 2013, elle collabore en tant que cinéaste et éditrice audiovisuelle avec Fromzero.

En 2015, elle a commencé son activité d'enseignement en collaboration avec la Cia Mal Pelo à l'école ERAM / Postgraduate en arts du spectacle appartenant à l'Université de Gérone.

### **August Viladomat.** Dessign lumières

Éclairage et coordinateur technique. Depuis le 1997 il travaille comme technicien illumination et technicien scène dans différentes compagnies et théâtres. Il commence au Teatre Municipal de Banyoles (Girona), où il travaille comme responsable technique. Après quelques années, commence son travail comme free lance et prend à son charge la coordination technique de L'animal à l'esquena et Mal Pelo. Au 2009, il forme son propre projet professionnel pour théâtres et compagnies Punt de Fuga.

### **Fanny Thollot.** Dessign sonore

Saint Etienne, Diplôme pour ENSATT, musicienne spécialiste en propositions interactives, elle travaille à la recherche d'univers sonores, de façon intense avec la compagnie Baro d'Evel Cirk Cie. Elle s'intéresse à la circulation du son et à la composition dans l'espace. Elle utilise les principes de transformation des sons sur scène et des remix d'enregistrements en direct.

### **Carmepuigdevallplantés.** Costumes

Styliste et design costumes, spatialisé au théâtre et danse. Actuellement elle a son propre atelier et boutique pour ses créations pour la mode à chaque saison.



MAL PELO SCCL  
[www.malpeho.org](http://www.malpeho.org)  
[info@malpeho.org](mailto:info@malpeho.org)

Mas Espolla  
17460 Celrà, Girona.

Skype: eduard\_teixidor

+ 34 658 828 290

+ 34 972 494 127